

CHAPTER IX

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΕΚΤΟΠΙΣΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

(ΤΜΗΜΑ 1)

ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

1. ΣΚΟΠΟΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ. Αί οδηγίαι αὐταί ἀποτελοῦν οὐσιώδες μέρος τοῦ προγράμματος δια τὴν ἀντιμετώπισιν τοῦ προβλήματος τῶν ἐκτοπισμένων προσώπων. Αἱ οδηγίαι ἔχουν συνταχθῆ καὶ ἐγκριθῆ πρὸς χρῆσιν ὑπὸ τῶν στρατιωτικῶν ἀρχῶν, ὑπὸ τῆς Ἱηρησίας Περιθάλψεως καὶ ἀποκαταστάσεως τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ ὑπὸ τῶν Ἑρωπαϊκῶν Συμμαχικῶν Κυβερνήσεων.
2. ΤΑ ΔΕΛΤΙΑ. Τρία Δελτία καταγραφῆς εἶναι πρωταρχικῆς σημασίας δια τὸ πρόγραμμα αὐτό. Εἰς τὰ Δελτία αὐτὰ, θὰ περιεχοῦνται στοιχεῖα τὰ ὁποῖα χρειάζονται: δια τὴν μεθοδικὴν ἐπιστροφήν τῶν ἐκτοπισμένων προσώπων· δια τὴν ἐξασφάλισιν προσωρινῆς ἐργασίας ἀπὸ τὰ ἐκτοπισμένα πρόσωπα ποῦ θελοῦν νὰ ἐργασθοῦν μεχρὶς ὅτου καγονισθῆ ἢ ἐπιστροφήν των εἰς τὰ σπίτια των· δια τὴν κατὰστρωσιν προγράμματος πρὸς ἐξευρεσὶν νομίμου ἐργασίας ὑπὸ τῶν ἐκτοπισμένων προσώπων τὰ ὁποῖα ἐπέστρεψαν εἰς τὰ σπίτια των· καὶ, δια τὴν ὑποβοήθησιν τῆς ἐπικοινωνίας τῶν ἐκτοπισμένων προσώπων με τοὺς συγγενεῖς των ἀπὸ τοὺς ὁποῖους ἐχωρίσθησαν.

Τὰ Δελτία αὐτὰ εἶναι:—

- α. Σ.Ε.Δ. Δελτίου Ε.Π.
- β. Ε.Ε.Δ. Δελημερειαὶ Καταγραφῆς Ε.Π.
- γ. Σ.Ε.Δ. Δελτίον Καταγραφῆς Κέντρου Συναθροίσεως Ε.Π.

3. ΓΕΝΙΚΑ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ

- α. Ὁ Διευθυντὴς ἐγὼς Κέντρου Συναθροίσεως (ἐν συντομίᾳ, Διευθυντὴς Κέντρου) θὰ εἶναι ὑπεύθυνος δια τὴν γενικὴν ἐπιβλεψὶν τῆς καταγραφῆς καὶ δια τὴν διοικήσιν τῶν ἱατρικῶν ὑπηρεσιῶν.
- β. Ὁ Γραμματεὺς ἐγὼς Κέντρου Συναθροίσεως (ἐν συντομίᾳ, Γραμματεὺς Κέντρου) ὁ ὁποῖος θὰ ὑπαγεται εἰς τὸν Διευθυντὴν τοῦ Κέντρου, θὰ ἀναλαβῆ, σύμφωνα με διατάγας ἀπὸ τὴν ἀρμοδιαν ἀρχὴν, τὴν ἐπιβλεψὶν καὶ τὴν διεκπεραιῶσιν τῆς καταγραφῆς ὄλων τῶν ἐκτοπισμένων προσώπων.
- γ. Ὁ Ἱγυεινολογικὸς Ἐπιθεωρητὴς τοῦ Κέντρου Συναθροίσεως (ἐν συντομίᾳ, Ἱγυεινολογικὸς Ἐπιθεωρητὴς Κέντρου) ὁ ὁποῖος θὰ ὑπαγεται εἰς τὸν Διευθυντὴν τοῦ Κέντρου, θὰ ἀναλαβῆ, σύμφωνα με διατάγας ἀπὸ τὴν ἀρμοδιαν ἀρχὴν, τὴν ἐπιβλεψὶν καὶ τὴν ἐκτελεσὶν ἱατρικῶν ὑπηρεσιῶν.

4.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΟΔΗΓΙΑΙ ΔΙΑ ΤΟΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑ ΚΕΝΤΡΟΥ ΚΑΙ ΤΟΝ
ΥΓΙΕΙΝΟΜΙΚΟΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΗΝ

- α. Ὁ Γραμματεὺς Κέντρου θά συμπληρώσῃ διὰ κάθε ἐκτοπισμένον πρόσωπον τὰ τρία Δελτία τα ὁποῖα ἀναφέρονται εἰς τὴν παραγραφὸν 2, ὡς ἐξῆς:-
- (1) Σ.Ε.Δ. Δελτίον Ε.Π. (ἓνα μόνον)
 - (2) Σ.Ε.Δ. Λεπτομέρειαι Καταγραφῆς Ε.Π. (εἰς διπλοῦν με ἀπαντήσεις εἰς τὰ ἐρωτήματα 1-22 περιλαμβανομένου, καὶ 24)
 - (3) Σ.Ε.Δ. Δελτίον Καταγραφῆς Κέντρου Συναθροίσεως Ε.Π. (ἓνα μόνον· αἱ ἀπαντήσεις πρέπει νὰ γραφοῦν εἰς τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν)
- β. Ὁ Γραμματεὺς Κέντρου θά εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν πλήρη καὶ καθαρή καταγραφὴ ὄλων τῶν ἀπαντήσεων εἰς τὰ Δελτία.
- γ. Ὅλες αἱ ἀπαντήσεις πρέπει γὰ γραφοῦν με πέννα καὶ μελανὴ ἢ στὴ γραφομηχανή.
- δ. Ὁ Ὑγιεινομικὸς Ἐπιθεωρητὴς θά εἶναι ὑπεύθυνος διὰ:
- (1) Τὰς ἀπαντήσεις εἰς τὰς ἐρωτήσεις (25), (26), (27) καὶ (28) εἰς τὸ Δελτίον Σ.Ε.Δ. Λεπτομέρειαι Καταγραφῆς Ε.Π. (Πιστοποιητικὸν Ἰατρικῆς Ἐξετάσεως).
 - (2) Κάθε ἄλλη συμπληρωματικὴ λεπτομέρεια ἱατρικῆς φύσεως ἢ ὁποία θὰ ἀπαιτηθῇ ἀπὸ τὸ κάθε καταγραφόμενον πρόσωπον, (Καταγραφόμενον πρόσωπο σημαίνει τὸ κάθε ἐκτοπισμένο ἄτομο τὸ ὁποῖον καταγραφεται).

ΤΜΗΜΑ ΙΙ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

5.

Σ.Ε.Δ. ΔΕΛΤΙΟΝ Ε.Π.

- α. Δελτία θά σταλοῦν ἀπὸ τὴν ἀνωτέρα ἀρχὴ εἰς τὸν Διευθυντὴν τοῦ Κέντρου εἰς ἀριθμημέναις σειραῖς. Διὰ κάθε καταγραφόμενον πρόσωπο θὰ ἐτοιμασθῇ ἓνα μόνον Δελτίον καὶ θὰ παραδοθῇ εἰς αὐτό. Τὰ Δελτία τῶν παιδιῶν θὰ παραδοθῶν εἰς τοὺς γονεῖς τῶν ἢ τοὺς κηδεμόνας τῶν.
- β. Κάθε Γραμματεὺς Κέντρου θά κρατήσῃ ἀκριβῆ σημείωσιν τῶν ἀριθμημένων Δελτιῶν τὰ ὁποῖα ἐξεδόθησαν

έξεδόθησαν από τό Κέντρον. Όλα τά Δελτία που δι' οιονδήποτε λογόν ή τυχαίως άχρηστεύθησαν θά έπιστραφοϋν εΐς τόν Διευθυντή τῆς Κέντρον, ό όποιος θά τα άκυρώσῃ και θα τα φυλαξῆ μέχρις ότου συλλεγοϋν.

- γ. Ό Γραμματεϋς πρέπει νά έξηγήσῃ εΐς τό κάθε καταγραφομένο πρόσωπο πόςο σημαντικό είναι νά φυλάσσῃ παντοτε τό Δελτίον του· ότι τό Δελτίο είναι τό μεσον έξευρέσεως όλων τών λεπτομερειών τῆς καταγραφῆς του· και ότι, άν τό καταγραφομένο πρόσωπο χαθῆ καθ' όν χρόνον έπιστρεφεί εΐς τόν προορισμό του, ή στρατιωτική άστυνομία ή άλλες στρατιωτικές άρχες θα τό βοηθήσουν όταν τους δείξῃ τό Δελτίον του.
- δ. Ό Γραμματεϋς θά έξηγήσῃ εΐς τό καταγραφομένο πρόσωπο ότι τό Δελτίο, καθώς γράφει και έπανω του, δεν είναι Δελτίο έλευθερας κυκλοφορίας και δεν μπορεί νά χρησιμοποιηθῆ ως "διαβατηριο" ή αντί για τό έθνικο Δελτίο Ταυτότητος.
- ε. Έχει σπουδαιότητα οί οίκογένειες και οίκογενειακοί όμιλοι νά καταγραφοϋν κατα σειράν.
- ζ. Εΐδικές οδηγίες

Ερώτημα (1) - Αριθμός Καταγραφῆς
Item (1) Registration Number

Τό κεφαλαίο γράμμα εΐς τόν αριθμό καταγραφῆς δηλώνει την χώρα που έγινε ή καταγραφή. Οί έπομενοι αύτου όκτώ αριθμοί δηλώνουν την ταυτότητα του καταγραφομένου προσώπου.

Ερώτημα (2) - Οίκογενειακό Όνομα. Άλλα όνόματα.
Item (2) - Family Name, Other Given Names

Ό Γραμματεϋς πρέπει νά γράψῃ στό χώρο αυτό τό πλήρες όνομα του καταγραφομένου προσώπου εΐς Λατινικούς χαρακτήρες με κεφαλαία γράμματα. Όπου προκειται για παντρεμένη γυναίκα, πρέπει νά γράψῃ τό πλήρες όνομα του συζυγου της.

Ερώτημα (3) - Υπογραφή Κατόχου
Item (3) - Signature of the Holder

Τό καταγραφομένο πρόσωπο πρέπει νά υπογράψῃ τό Δελτίο εΐς την ίδια του την γλώσσα παρουσία του Γραμματεως. Άν τό καταγραφομένο πρόσωπο δεν μπορεί νά υπογράψῃ, εΐς θεσιν τῆς υπογραφῆς πρέπει νά βαλῆ ένα άλλο άναγνωριστικό σημείο τό όποϊον θά μονογραφήσῃ ό Γραμματεϋς. Όπου προκειται διά παιδι, θά υπογράψῃ ό γονεύς ή

ἢ ὁ κηδεμών, προσθέτων καί τήν σχέση του πρός
τό παιδί.

6. Σ.Ε.Δ. ΔΕΛΤΙΟΝ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΔΕΠΤΟΜΕΡΕΙΩΝ Ε.Π.

α. Τό Σ.Ε.Δ. Δελτίου Καταγραφῆς Δεπτομερειῶν Ε.Π. θά συμπληρωθῆ ἀπο τοῦ Γραμματέα κατά τήν συνεντεύξη με τό καταγραφομένο πρόσωπο. Τό Δελτίον αὐτό θά ἔχη καί ἀντιγραφοῦ ἀλλά τοῦτο δέν θά συμπληρωθῆ τήν ὥρα τῆς συνεντεύξεως. Ἀπὸ τήν συμπλήρωση τοῦ ἀντιγραφοῦ ἀργότερα θά εἶναι ὑπευθυνός ὁ Γραμματεὺς, ὁ ὁποῖος συνεπλήρωσε τό πρωτότυπο Δελτίο. Καί τα δύο Δελτία (Πρωτότυπο καί Ἀντίγραφο) θά εἶναι εἰς τήν γλῶσσα τοῦ καταγραφομένου προσώπου, με τήν ἐξαιρέση τῆς ἀπατησεως εἰς τό ἐρώτημα (17) ἢ ὅποια θά γραφῆ εἰς τήν Ἀγγλική, ὅπως ὀρίζεται ἐκεῖ.

β. Εἰδικές Ὁδηγίες

Ἐρώτημα (1) - Ἀριθμός Καταγραφῆς
Item (1) - Registration Number

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει γὰ ἀντιγράψῃ ἀκριβῶς εἰς τόν χῶρο αὐτό τόν ἀριθμό ὁ ὁποῖος εἶναι τυπωμένος εἰς τῷ Σ.Ε.Δ. Δελτίον Ε.Π.. Ὁ ἀριθμός αὐτός πρέπει ἐπίσης νά γραφῆ καί εἰς τό ἀντίγραφο τῶν Δεπτομερειῶν Καταγραφῆς.

Ἐρώτημα (2) - Οἰκογενειακόν Ὄνομα. Ἄλλα ὀνόματα
Item (2) - Family Name, Other Given Names

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νά γράψῃ εἰς τόν χῶρο αὐτό τό πλήρες ὄνομα τοῦ καταγραφομένου προσώπου. Εἰς τήν περίπτωση παντρεμένης γυναίκος πρέπει νά δοθῆ τόν πλήρες ὄνομα τοῦ συζυγοῦ τῆς.

Ἐρώτημα (3) - Φῦλον
Item (3) - Sex

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νά γράψῃ ἓνα σημεῖον (✓) στό τετραγωνίδιο ἀπέναντι τοῦ Μ. ἂν τό καταγραφομένο πρόσωπο εἶναι ἄνδρας καί ἀπέναντι τοῦ F ἂν τό καταγραφομένο πρόσωπο εἶναι γυναίκα.

Ἐρώτημα (4) - Συζυγική Κατάσταση
Item (4) - Marital Status

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νά ἐρωτήσῃ τό καταγραφομένο πρόσωπο ἂν εἶναι ἀγαμος, ἐγγαμος, χήρος/α, ἢ ζωντοχήρος/α, καί γὰ σημεῖωση με ἓνα σημεῖο (✓) τήν ἀπάντησιν εἰς τό ἀντιστοιχόν τετραγωνίδιο.

Ἑρώτημα (5) - Δηλωθεῖσα Ἐθνικότης

Item (5) - Claimed Nationality

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει γὰρ γράψῃ εἰς τὸν χώρον αὐτὸν τὴν ἐθνικότητα πού διδίδει τὸ καταγεγραμμένο πρόσωπο. Ὁ Γραμματεὺς πρέπει γὰρ βοηθήσῃ τὸ καταγεγραμμένο πρόσωπο ἐν περιπτώσει ἀβεβαιότητος του, ὡς πρὸς τὴν ἐθνικότητα, ἀλλὰ τελικῶς ἡ ἐθνικότης πού θὰ γραφῇ εἰς τὸν χώρον αὐτὸν πρέπει νὰ εἶναι ἐκείνη τὴν ὁποίαν ἰσχυρίζεται ὅτι ἔχει τὸ καταγεγραμμένο πρόσωπο.

Ἄν ὁ Γραμματεὺς ἀμφιβαλλῇ διὰ τὴν ἐθνικότητα τὴν ὁποίαν ἰσχυρίζεται ὅτι ἔχει τὸ καταγεγραμμένο πρόσωπο, πρέπει γὰρ καταγραφή τις ἀμφιβολίας του εἰς τὸν ἐπὶ τούτῳ χώρον, εἰς ἀπάντησιν τοῦ ἐρωτήματος (24) ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ.

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ ἐξηγήσῃ σαφῶς εἰς τὸ καταγεγραμμένο πρόσωπο ὅτι μολοноὶ ἠμπορεῖ νὰ ἰσχυρίζεται τοῦτο ὅτι ἔχει ὀρισμένη ἐθνικότητα, θὰ ἀπαιτηθῇ ἡ τελικὴ ἀπόδοξή τοῦ ἰσχυρισμοῦ αὐτοῦ ἀπο τῆς σχετικῆς ἐθνικῆς ἐξουσίας, προτοῦ τὸ ἀναγνωρισθῶν δικαιώματα ὑπηκοότητος.

Ἑρώτημα (6) - Χρονολογία καὶ Τόπος Γεννήσεως, Ἐπαρχία, Χώρα

Item (6) - Birthdate, Birthplace, Province, Country

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν χώρον αὐτὸν τὴν ἀκριβῆ χρονολογίαν γεννήσεως τοῦ καταγεγραμμένου προσώπου, ἕαν εἶναι γνωστὴ, δίδων τὴν ἡμέρα, τὸν μῆνα καὶ τὸ ἔτος, τὸν τοπικὸν γεννήσεως (πόλις ἢ χωρίον) τὴν ἐπαρχίαν καὶ τὴν χώραν ὅπου τὸ καταγεγραμμένο πρόσωπον ἐγεννήθη. Ὁ τόπος γεννήσεως πρέπει νὰ περιγραφῇ ὡς ἦτο τὴν χρονολογίαν τῆς γεννήσεως.

Ἑρώτημα (7) - Θρησκεία (Προαιρετικὴ ἀπάντησις)

Item (7) - Religion (Optional)

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν χώρον αὐτὸν τὴν θρησκείαν τοῦ καταγεγραμμένου προσώπου. Ἄν τὸ καταγεγραμμένο πρόσωπον ἔχει ἀντίρρηση εἰς τὸ γὰρ δηλώσῃ τὴν θρησκείαν του, ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ ἐξηγήσῃ ὅτι ἡ ἀπάντησις εἰς τὸ ἐρώτημα αὐτὸ εἶναι προαιρετικὴ καὶ ὅτι ὁ χώρος ἠμπορεῖ νὰ μείνῃ ἀσυμπληρωτός.

Ἑρώτημα (8) - Ἀριθμὸς Προσώπων Ἐξαρτωμένων ἀπὸ τὸ Καταγεγραμμένο Πρόσωπον

Item (8) - Number of Accompanying Family Members

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν χώρον αὐτὸν τὸν ἀριθμὸν τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας τοῦ καταγεγραμμένου προσώπου τὰ ὁποῖα εἶναι μαζὺ του εἰς τὸ Κέντρον Συναθροίσεως. Ὅταν γραφῇ ἕνας ἀριθμὸς εἰς τὸν χώρον αὐτὸν, τὸ πλήρες ὄνομα, ἢ σχέσις.

σχέσις τοῦ καθ' ἐγὸς μέλους τῆς οἰκογενείας, καθώς καὶ ὁ ἀριθμὸς τοῦ Δελτιοῦ καταγραφῆς του πρέπει νὰ δοθῆ εἰς τὸν χώρον (24) ὑπο τὴν ἐπι- κεφαλίδα ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ. Διὰ νὰ κερδηθῆ χρόνος εἰς τὴν ἐξεύρεσιν τῶν ἀπαιτουμένων πληροφοριῶν ἔχει σπουδαίαν σημασίαν ἡ καταγραφή οἰκογενει- ακῶν ὁμίλων κατὰ σειραν.

Ἐρώτημα (9) - Ἀριθμὸς Προσώπων Ἐξαρτωμένων ἀπο το Καταγραφομενον Προσωπον

Item (9) - Number of Dependants

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν χώρον αὐτὸν τὸν ἀριθμὸν τῶν προσώπων τὰ ὁποῖα ἐξαρτῶν- ται ἀπο τὸ καταγραφόμενον πρόσωπο. Ὁ ἀριθμὸς αὐτὸς ἢμπορεῖ νὰ περιλαμβάνῃ μέλη τῆς οἰκογε- νείας του, συνοδευοντα τὸ καταγραφόμενο πρόσωπο, ἢ προσώπα ἐξαρτώμενα ἀπο τὸν καταγραφόμενον τὰ ὁποῖα διαμενοῦν εἰς ἄλλο μέρος. Ἄν τὸ καταγρα- φομενο πρόσωπο δὲν ἔχει κανένα ἐξαρτώμενον ἀπ' αὐτόν, ὁ χώρος αὐτὸς πρέπει νὰ ἀφεθῆ ἄσυμπληρωτος.

Ἐρώτημα (10) - Πλήρες Ὄνομα Πατρός

Item (10) - Full Name of Father

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν χώρον αὐτόν τὸ πλήρες ὄνομα τοῦ πατρὸς τοῦ καταγραφο- μένου προσώπου.

Ἐρώτημα (11) - Πλήρες Οἰκογενειακὸν Ὄνομα τῆς Μητρός

Item (11) - Full Maiden Name of Mother

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν χώρον αὐτὸ τὸ πλήρες οἰκογενειακὸ ὄνομα τῆς μητρὸς τοῦ κατα- γραφομένου προσώπου. (Τὸ ὄνομα; δηλαδή, πρὸ τοῦ γαμου τῆς).

Ἐρώτημα (12) - Προσδοκώμενος Προορισμὸς

Item (12) Desired Destination

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν χώρον αὐτόν ποῦ θέλει τὸ καταγραφόμενον πρόσωπον νὰ σταλῆ καὶ νὰ δηλώσῃ τὴν πόλιν, τὸ χωρίον, τὴν ἐπαρχίαν καὶ χώραν. Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ ἐξηγήσῃ εἰς τὸ καταγραφόμενον πρόσωπον πῶς πρέπει νὰ διαλεξῇ με προσοχὴν τὸν τοπὸν ὅπου θέλει νὰ σταλῆ, οὕτως ὥστε ὁ προορισμὸς που θὰ ἐπιλεγῆ νὰ εἶναι ὁ τοπὸς ὅπου τὸ καταγραφόμενον πρόσωπον θέλει νὰ ἐγκατασταθῆ μόνιμως. Εἰς τὴν περιπτώσιν παιδιῶν, οἱ γονεῖς ἢ οἱ κηδεμονες πρέπει νὰ δηλώσωσιν τὸν προσδοκώμενον προορισμόν.

Ερώτημα (13) - Ἡ Τελευταία Μόνιμος Διαμονή ἢ ἡ Διαμονή κατά τὴν 1ην Ἰανουαρίου, 1938.

Item (13) - Last Permanent Residence or Residence as of January 1, 1938

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν ὥρον αὐτὸν τὴν πόλιν, χωριὸν, ἐπαρχίαν καὶ ὥρον τῆς τελευταίας μόνιμου διαμονῆς τοῦ καταγεγραμμένου προσώπου (τῆς διαμονῆς του; δηλαδή, πρὸ τοῦ ἐξοτισμοῦ του). Ἄν τὸ καταγεγραμμένον πρόσωπον δὲν ἔμπορεῖ νὰ δώσῃ τὴν διεύθυνσιν τῆς μόνιμου διαμονῆς του, εἰς τὸν ὥρον αὐτὸν πρέπει νὰ γράψῃ ὁ τόπος διαμονῆς του κατὰ τὴν 1ην Ἰανουαρίου τοῦ 1938. Εἰς τὴν περίπτωσιν παιδιῶν γεννηθέντων μετὰ τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1938, ὁ ὥρος αὐτὸς πρέπει νὰ ἀφεθῇ ἀσυμπληρωτός.

Ερώτημα (14) - Συνήθης Ἔργασία, Ἐπιτήδευμα, ἢ Ἐπαγγελμα.

Item (14) - Usual Trade, Occupation or Profession

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν ὥρον αὐτὸν τὴν συνήθη ἔργασία, ἐπιτήδευμα ἢ ἐπάγγελμα τὸ ὁποῖον θὰ δηλώσῃ τὸ καταγεγραμμένον πρόσωπον. Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ ἐξηγήσῃ ὅτι συνήθης ἔργασία, ἐπιτήδευμα ἢ ἐπάγγελμα εἶναι ἐκεῖνο εἰς τὸ ὁποῖον τὸ ἴδιον τὸ καταγεγραμμένον πρόσωπον, θεωρεῖ τὸν ἑαυτὸν τοῦ ἰκανώτερο. Εἰς τὴν περιπτώσιν νέων παιδιῶν, οἰκιστῶν ἢ προσώπων τὰ ὁποῖα εἶναι προφανῶς ἀνίκανα νὰ ἐργασθῶν, ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ τὸ γράψῃ εἰς τὸν ὥρον αὐτὸν.

Ερώτημα (15) - Τόπος ἢ Ἰδρυμα Ἔργασίας

Item (15) - Performed in What Kind of Establishment

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν ὥρον αὐτὸν τὸ εἶδος τοῦ ἐργοστασίου, τοῦ ἀγροκτήματος ἢ ἰδρύματος, ὅπου τὸ καταγεγραμμένο πρόσωπο λέγει ὅτι εἰργασθῆ ἢ ἤσκησῃ τὸ ἐπιτήδευμα ἢ ἐπάγγελμα του. Παραδειγματος χάριν: ὑφαντουργεῖον, ναπηγεῖον, ἀφρακω-συχεῖον, βουστασιον, κατασπῆμα λιανικῆς πώλησεως. Ἄν ἡ ἐρωτησις αὐτὴ δὲν ἀφορᾷ τὸ καταγεγραμμένον πρόσωπον ὁ ὥρος αὐτὸς πρέπει νὰ ἀφεθῇ ἀσυμπληρωτός.

Ερώτημα (16) - Ἄλλαι Ἔργασίαι καὶ Ἐπαγγέλματα

Item (16) - Other Trades and Occupations

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν ὥρον

χώρον αυτόν τὰς ἄλλας ἐργασίας ἢ ἐπαγγέλματα που τοῦ λέγει τὸ καταγραφόμενο πρόσωπο ὅτι ἔμπορεῖ νὰ κἀνη. Ἀὐτὰ τὰ ἄλλα ἐπαγγέλματα ἢ ἐργασίαι, πρέπει νὰ καταγραφοῦν κατὰ τὴν σειρὰν προτιμήσεως που δίνει τὸ καταγραφόμενον πρόσωπον.

Ἐρώτημα (17) - Ὅμιλούμενοι Γλῶσσαι
κατὰ σειρὰν γνώσεως

Item (17) - Languages spoken in order of fluency

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν χώρον αὐτὸν τὰς γλῶσσας που ἔμπορεῖ νὰ μὲλῃσῃ τὸ καταγραφόμενον πρόσωπο καὶ πρέπει νὰ τὰς παραθεσῇ κατὰ σειρὰν γνώσεως. Ἡ ἀπάντησις πρέπει νὰ γραφῇ εἰς τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν. Ἄν τὸ καταγραφόμενον πρόσωπο μιλεῖ μόνον μίαν γλῶσσαν, ἢ γλῶσσα αὕτη πρέπει νὰ γραφῇ εἰς τὸν χώρον α. καὶ ὁ χώρος β. καὶ γ. πρέπει νὰ ἀφεθῇ ἄωμπληρωτος.

Ἐρώτημα (18) - Ἰσχυρίζεσθαι ὅτι εἶσαι
Αἰχμάλωτος Πολέμου; Ναι ἢ Ὀχι;

Item (18) - Do you Claim to be a Prisoner of War?
Yes or No

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ ρωτήσῃ τὸ καταγραφόμενον πρόσωπο ἂν ἰσχυρίζεται ὅτι εἶναι αἰχμάλωτος πολέμου. Ἡ ἀπάντησις πρέπει νὰ σημειωθῇ μὲ ἓνα σημεῖον (✓) εἰς τὸ ἀντίστοιχο τετραγωνίδιο. Ἐὰν τὸ καταγραφόμενον πρόσωπο δὲν ἔμπορεῖ νὰ ἀπαντήσῃ τὸ ἐρώτημα αὐτό, ἢ ἂν τὸ ἐρώτημα δὲν ἰσχύει εἰς τὴν περιπτῶσιν τοῦ - ὅπως, ἐπὶ παραδειγματι, προκειμένου περὶ παιδιοῦ - ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ σημειώσῃ μὲ τὸ σημεῖον (✓) τὸν χώρον που εἶναι ἐπάνω ἀπο τὴν λέξιν ΟΧΙ.

Ἐρώτημα (19) - Ποσὸν καὶ εἶδος Χρημάτων
εἰς τὴν Κατοχὴν σου

Item (19) - Amount and Kind of Currency in your Possession

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν χώρον τὸ ποσὸν καὶ τοῦ κάθε εἶδος τοῦ νομίσματος τὸ ὁποῖον ἔχει εἰς τὴν κατοχὴν του τὸ καταγραφόμενον πρόσωπον. Καταλλήλα σύμβολα πρέπει νὰ χρησιμοποιηθοῦν διὰ νὰ δείξουν τὰ εἶδη τῶν νομισμάτων που θὰ καταγραφοῦν εἰς τὸν χώρον αὐτόν.

Ερώτημα (20) - Υπογραφή του Καταγεγραμμένου Προσώπου

Item (20) - Signature of Registrant

Μετά την συμπλήρωση των λεπτομερειών απαντήσεων εις τὰ ερωτήματα (1) έως (19) συμπεριλαμβανομένου, και μετά την καταγραφή των απαιτούμενων παρατηρήσεων υπό την επικεφαλίδα (24) από το καταγεγραμμένο πρόσωπον, θά ζητηθῆ να διαβάσῃ τας λεπτομερείας και να δηλώσῃ ὅτι συμφωνεῖ με αὐτάς δια τῆς υπογραφῆς του εἰς τὸν ἐπὶ τούτῳ ἥμωρον. Ἄν τὸ καταγεγραμμένο πρόσωπον δέν ἤμπορεῖ νὰ υπογράψῃ, πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν ἥμωρον αὐτὸν ἕνα διακριτικὸ σημεῖον ἀναγνωρίσεως και τούτο πρέπει νὰ τὸ μονογραφήσῃ ὁ Γραμματεὺς. εἰς τὴν περιπτώσιν, παιδιῶν, ὁ γονεὺς ἢ ὁ κηδεμὼν θά υπογράψῃ, εἰς τὸν ἥμωρον αὐτὸν δηλώνων ταυτοχρόνως τὴν σχέσιν του πρὸς τὸ παιδί.

Ερώτημα (21) - Υπογραφή του Γραμματέως - Χρονολογία, Ἀριθμὸς Κέντρου Συναθροίσεως

Item (21) - Signature of the Registrar - Date, Assembly Center Number

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ βάλῃ τὴν ὑπογραφήν του εἰς τὸν ἥμωρον αὐτὸν προσθετών τὴν χρονολογίαν τῆς καταγραφῆς και τὸν ἀριθμὸν τοῦ Κέντρου Συναθροίσεως.

Ερώτημα (22) - Προορισμὸς ἢ Κέντρον Ὑποδοχῆς

Item (22) - Destination or Reception Center

Ὁ Γραμματεὺς δέν πρέπει νὰ γράψῃ τίποτε εἰς τὸν ἥμωρον αὐτόν.

Ερώτημα (23) - Κώδηξ Ἐκδόσεως

Item (23) - Code for Issue

Ὁ Γραμματεὺς δέν πρέπει νὰ γράψῃ τίποτε εἰς τὸν ἥμωρον αὐτόν. (Ἴδε Παράρτημα II).

Ερώτημα (24) - Παρατηρήσεις

Item (24) - Remarks

Ὁ Γραμματεὺς πρέπει νὰ γράψῃ εἰς τὸν ἥμωρον αὐτόν καθε συμπληρωματικὴ πληροφορία περὶ τοῦ καταγεγραμμένου προσώπου σχετικὴ πρὸς αὐτό. Ἐξιδιώτερον, αἱ ἀκόλουθοι πληροφορίες πρέπει νὰ δοθοῦν: ὄνομα, σχέσις και ἀριθμὸς γραφομένου προσώπου, τὰ ὀνόματα τὸν συνοδευοῦ. ἔξηγησεις διὰ τὴν τυχόν διαφορὰ μεταξὺ τοῦ τοποῦ

τόπου προορισμοῦ τόν ὁποῖον διαγλέγει τό καταγραφόμενον πρόσωπον καί τοῦ τόπου τῆς τελεωτάτης μονίμου διαμονῆς του· ἢ, ἐξηγήσεις διά τήν διαφοράν μεταξύ τοῦ τόπου προορισμοῦ τόν ὁποῖον διαγλέγει τό καταγραφόμενον πρόσωπο καί τῆς ἐθνικότητος τῆς ὁποίας ἰσχυρίζεται ὅτι ἔχει, (Ἴδε τό Παράρτημα I διά τό τί πρέπει νά γίνῃ ἐν περιπτώσει θανάτου).

Ἐρώτημα (25) - Ἡμερομηνία Ἀπολυμάνσεως.
Εἶδη Ἀπολυμάνσεως

Item (25) - Dates of Disinfestation. Types

(α) Ὅλα τά ἐχτοπισμένα πρόσωπα, μέ τόν ρουχισμόν των, τά κλινικοκεπασμάτα των, τὰς ἀπροσκεινάς των καί ὅ,τι ἄλλα ὑπάρχοντά των, ὑποκεινται εἰς ἀπολυμάνσιν, ὅταν φθάσουν εἰς ἕνα Κέντρον Συναθροίσεως, ὑπό τόν ὄρον ὅτι ὑπάρχουν τά μέσα νά γίνῃ αὕτη.

1. Εἰδικαί ὁδηγίαι καί ἐξηγήσεις τῆς πολιτικῆς σχετικῶς μέ τήν ἀπολυμάνσιν θά ἐκδοθοῦν ἀργότερα.

(β) Λεπτομέρεια τῶν ἀπολυμάνσεων, μέ τὰς χρονολογίας καί τά εἶδη τῶν ἀπολυμάνσεων, πρέπει νά σημειωθοῦν εἰς τό Πιστοποιητικόν Ἰατρικῆς Ἐξετάσεως, Ἐρώτημα (25). Τά εἶδη ἀπολυμάνσεως πρέπει νά σημειωθοῦν μέ ἕνα σημεῖον (✓) εἰς τό ἀντίστοιχον τετραγωνίδιον.

D.D.T.	-	(Ἀπολυμαντική σκόνη)
Al63MK ³	-	(Ἀπολυμαντική σκόνη)
HEAT	-	(Ἀπολυμάνσις διά θερμάνσεως)
OTHER	-	(Ἄλλοι τυποὶ ἀπολυμάνσεως)

Ἐρώτημα (26) - Σωματική Κατάστασις κατά τήν Ἀφιξίν

Item (26) - Physical Condition on Arrival

(α) Ὅλα τά ἐχτοπισμένα πρόσωπα ὅταν πρωτοέλθουν εἰς ἕνα κέντρον Συναθροίσεως, πρέπει νά υποβληθοῦν εἰς ἰατρικήν ἐξέτασιν καί νά καταγαθοῦν ἀναλογως τῆς καταστασεως των.

(β) Λεπτομέρεια τῆς ἰατρικῆς ἐξετάσεως καί τῆς κατατάξεως ἑκαστοῦ ἀτομοῦ θά σημειωθοῦν διά καταλλήλων σημείων εἰς τά ἀντίστοιχα τετραγωνίδια τοῦ Πιστοποιητικοῦ Ἰατρικῆς Ἐξετάσεως, Ἐρώτημα (26).

1. Τά γράμματα εἰς τά τετραγωνίδια τοῦ ἐρωτήματος.

ερωτήματος (26) δηλώνουν πρόσωπα ως εξής:

- L. - (Πρόσωπα ικανά διά χειρωνακτική εργασία)
- M. - (Πρόσωπα ικανά γά ταξειδεύσουν δι' αμαξοστοιχιών, φορητών αυτοκινητών, ή άλλων μέσων μεταφοράς)
- CD. - (Υποφέρων από οξείαν μεταδοτική ασθένειαν, επικίνδυνον εἰς τὴν δημοσίαν υγείαν τοῦ κέντρου καὶ ἔχον ἔλθη εἰς ἀμεσοῦν ἐπαφὴν με πρόσωπον ὑποφέρον ἀπὸ τοιαύτην ασθένειαν).
- D. - (Υποφέροντα ἀπὸ ασθένειαν ἢ ἀπὸ ἀνικανότητα ἢ τοιαύτης φυσικῆς καταστάσεως ὥστε νὰ μὴ ἴκωροῦν νὰ ἀναλάβουν χειρωνακτικὴν ἐργασίαν)

2. Εἰς ὅλας τὰς περιπτώσεις πού ἔχει συμπληρωθῆ τὸ τετραγωνίδιον CD πρέπει νὰ ἐξηγηθῆ εἰς τὰς ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ, ἔὰν προκείται, περὶ ἀσθενείας ἢ περὶ ἐπαφῆς με ἀσθεοῦν πρόσωπον. Ἐὰν προκείται περὶ ἀσθενείας, δώσατε τὸ ὄνομα τῆς ἀσθενείας καὶ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς ἐκδηλώσεως τῆς. Ἐὰν προκείται περὶ ἐπαφῆς με ἀσθεοῦν πρόσωπον, δώσατε τὸ ὄνομα τῆς ἀσθενείας καὶ τὴν τελευταίαν ἡμερομηνίαν τοιαύτης ἐπαφῆς.

3. Εἰς ὅλας τὰς περιπτώσεις ὅπου ἔχει συμπληρωθῆ τὸ τετραγωνίδιον D, μίᾳ συντομὸς ἐξηγήσεις πρέπει νὰ δοθῆ εἰς τὸ κεφάλαιον ὑπο τὴν ἐπικεφαλίδα ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ καὶ ἡ ἐξηγήσις αὐτὴ πρέπει νὰ περιλαμβάνει λεπτομερείας διὰ τὴν ἰκανότητα τοῦ καταγεγραφομένου προσώπου νὰ ταξειδεύσῃ (Τετραγωνίδιον M).

4. Αἱ λεπτομέρειαι πρέπει νὰ ἐξετασθοῦν καὶ ἂν ἐγκρινῶνται νὰ χρονολογηθοῦν καὶ νὰ ὑπογραφῶν ἀπὸ τὸν Ἰγίεινομικὸν Ἐπιθεωρητὴν τοῦ Κέντρου.

Ἐρώτημα (27) - Λεπτομέρειαι Ἐμβολιασμοῦ καὶ ἄλλων Προληπτικῶν Θεραπειῶν

Item (27) - Immunization Record

(α) Ἐκτοπισμένα πρόσωπα εἰς Κέντρα Συγκροτήσεως ἡμπρεῖ νὰ ὑποκείνται εἰς ὠρισμένην προληπτικὴν θεραπείαν καὶ ἐμβολιασμοῦ.

1. Τὸ ἀντιτυφικὸν Ἐμβόλιον ἐπιβάλλεται
δια

τήν προληπτικήν θεραπείαν ειδικῶν ἀτόμων ὅπως οἱ Γραμματεῖς, οἱ ἰατροί, οἱ νοσοκόμοι, κ.λ.π. - πρόσωπα, δηλαδή, τῶν ὁποίων τὰ καθήκοντα τοὺς ἐπιβάλλουν νὰ ἐκτίθενται συνεχῶς εἰς κινδύνους ἐπιδημικῶν τυφῶν, τοὺς ὁποίους μεταφέρουν οἱ ψεῖρες. Ἐπιβαλλεται ἐπίσης, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι ὑπάρχει ἀντιτυφικός ὄρρος, διὰ πρόσωπα τὰ ὁποῖα ἐπιστρέφουν εἰς περιοχὰς ὅπου εἶναι γνωστὸν ὅτι ἔχει ἐκδηλωθῆ τυφοειδὴς πυρετός.

(β) Εἰς ἀτάκτους περιστάσεις, δταν ἡ δημοσία υἰεία ἐνός κέντρου κινδυνεύει, ἔμβολιασμός και προληπτικὴ θεραπεία θὰ ἐφαρμοσθῆ εἰς καθὲ περίπτωση ἄπαιτοῦσαν τοῦτο, κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Ἱγυεινομηκοῦ Ἐπιθεωρητοῦ τοῦ Κέντρου.

(γ) Λεπτομέρειαι τῶν ἔμβολιασμῶν καὶ ἄλλων προληπτικῶν θεραπειῶν, θὰ καταγραφῶν εἰς τὸ Πιστοποιητικὸν Ἱατρικῆς Ἐξέτασεως, Ἄρωτημα (27). Καθε λεπτομερεία πρέπει νὰ χρονολογηταὶ και νὰ μονογραφῆται ἀπὸ ἕναν ἰατρό.

(δ) Εἰς τὴν περίπτωσιν εὐλογιάς, τὰ ἀποτελεσματα τοῦ ἔμβολιασμοῦ θὰ σημειωθῶν ὡς Ἀντιδρασις Ἐμβολίου, Ἀντιδρασις Ἐμβολιοειδῆς, ἢ Ἀντιδρασις Ἀνοσίας. Ἄν δὲν σημειοῦται καμμια ἀντιδρασις ἢ ἂν ἡ ἀντιδρασις δὲν ἀνταποκρίνεται εἰς κανένα ἀπὸ τοὺς τυποὺς αὐτοὺς, ὁ ἔμβολιασμός πρέπει γὰ ἐπαγαληφθῆ. Εἰς τὰς λεπτομερείαις δὲν πρέπει νὰ δοθῆ ἢ ἐξηγήσις ὅτι ὁ ἔμβολιασμός ὑπῆρξε ἀνεπιτυχής.

(ε) Τὰ γράμματα εἰς τὰ τετραγωνίδια τῆς Ἐρωτήσεως (27) δηλώνουν τὰ ἑξῆς:

T-EPID	-	(Τύφος)
D	-	(Διφθερίτις)
TT-TAB	-	(Παράτυφος Τέτανος Τυφοειδῆς)
O	-	(Ἄλλαι ἀσθενεῖαι - ἐπιβαλλεται νὰ δηλωθῆ τοῦ εἶδους)
S	-	(Εὐλογία)

Ἐρώτημα (28) - Τελικὴ Ἱατρικὴ Ἐξέτασις

Item (28) - Final Medical Inspection

(α) Ὅλα τὰ ἐκτοπισμένα πρόσωπα, ἐντός 24 περιποῦ ὡρῶν, πρὸ τῆς τελικῆς ἀναχωρήσεως τῶν ἀπὸ ἐνα Κέντρου Συναθροίσεως, θὰ ὑποβληθῶν εἰς μίαν τελικὴν ἱατρικὴν ἐξέτασιν.

(β) Τὴν ὥρην τῆς τελικῆς ἰατρικῆς ἐξετάσεως, ἄτομα σοβαρῶς ἀσθενοῦντα με κολλητικὴν ἀσθενείαν, εὐρισκομένα εἰς πυρετικὴν κατάστασιν ἢ με δερματικὰς ἐκδηλώσεις, δὲν θὰ ἐπιτραπῇ νὰ φύγουν καὶ τὸ Ἐρώτημα (28) θὰ συμπληρωθῇ καὶ θὰ ὑπογραφῇ.

(γ) Θὰ ἐκδοθοῦν ἀργότερα λεπτομερεῖαι διὰ τὴν μετακινήσιν ἀτόμων ἢ ὁμαδῶν ἀπο Κέντρα Συναθροίσεως, ὅπου ἡ μετακίνησις συνεπαγεται τὴν διαβάσιν διεθνῶν συνόρων.

(δ) Ὁ Ἵγεινομικός Ἐπιθεωρητὴς Κέντρου πρέπει νὰ χρονολογήσῃ καὶ νὰ ὑπογράψῃ εἰς ἀπαντήσιν τοῦ Ἐρωτήματος (28) τὰς λεπτομερείας καταγραφῆς καθὲς προσώπου το ὁποῖον ὑφίσταται ἐπιτυχῶς τὴν τελικὴν ἰατρικὴν ἐξέτασιν.

(ε) Ὅπου, ἐκτός τῶν Ἐρωτημάτων (25), (26), (27) καὶ (28) χρειάζεται νὰ δοθῶν καὶ ἄλλα λεπτομερεῖαι, μὲ συμπληρωματικὴ ἐκθεσις πρέπει νὰ συναφθῇ εἰς τὸ Δελτίον Σ.Ε.Δ. Λεπτομερεῖαι Καταγραφῆς Ε.Π. καὶ πρέπει νὰ σημειωθῇ τοῦτο εἰς τὸ Τετραγωνίδιον ἀπεναντι ἀπο τὴν Ἐρωτήσιν (28).

Ἐρώτημα (29) - Ἐγκρίσις Μετακινήσεως ἢ Βίζα
Item (29) - Movement Authorization or Visa

Ὁ Γραμματεὺς δὲν πρέπει νὰ γράψῃ τίποτε εἰς τὸν ἰσὸν αὐτόν.

Ἐρώτημα (30) - Δελτίον Κέντρου Ἵποδοχῆς
Item (30) - Reception Center Record

Ὁ Γραμματεὺς δὲν πρέπει νὰ γράψῃ τίποτε εἰς τὸν ἰσὸν αὐτόν.

Ἐρώτημα (31) - Συμπληρωματικόν Δελτίον
Item (31) - Supplementary Record

Ὁ Γραμματεὺς δὲν πρέπει νὰ γράψῃ τίποτε εἰς τὸν ἰσὸν αὐτόν.

7. Σ.Ε.Δ. - ΔΕΛΤΙΟΝ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ Ε.Π. ΚΕΝΤΡΟΝ ΣΥΝΑΘΡΟΙΣΕΩΣ

Διὰ καθὲς καταγραφόμενου προσώπου πρέπει γὰρ συμπληρωθῇ ἕνα Δελτίον εἰς τὴν Ἀγγλικήν, περιεχοῦ τὰς ἀπαντήσεις εἰς τὰ σχετικὰ ἐρωτήματα. Τὰ Δελτία αὐτὰ πρέπει νὰ γραφοῦν ἀπο τὸν Γραμματεῆ ἐπι τῇ βάσει τῶν στοιχείων τα ὅποια περιλαμβάνονται εἰς τὰ Δελτία Σ.Ε.Δ. Λεπτομερεῖαι Καταγραφῆς Ε.Π. τῶν καταγραφόμενων προσώπων. Ρουχισμός καὶ ἄλλα εἶδη ποῦ δίδονται εἰς τὰ πρόσωπα θὰ καταγραφοῦν εἰς τὰ Τετραγωνίδια ποῦ ἔχουν τυπωθῇ εἰς τὴν ὀπισθίαν ὀφιν τοῦ Δελτίου αὐτοῦ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑΙ ΟΔΗΓΙΑΙ

Τί πρέπει νά γίνη ἐν περιπτώσει θανάτου.

1. Ὁ Διευθυντής Κέντρου ἔχει τήν Διοικητικὴν εὐθύνην διὰ τοὺς προσφυγὰς καὶ τὰ ἐκτοπισμένα πρόσωπα πρὸς πεθαινοὺν εἰς κέντρον Συναθροίσεως ἢ καθ' ὄδον πρὸς αὐτό.

2. Θάνατοι προσφύγων ἢ ἐκτοπισμένων προσώπων πρέπει νὰ καταγραφῶν εἰς τὸ Δελτίον Σ.Ε.Δ. Λεπτομερειαὶ Καταγραφῆς Ε.Π., κατὰ τὸν ἑξῆς τρόπον:

- α. Ὅταν πρόκειται διὰ πρόσωπο τὸ ὁποῖον ἦτο καταγραμμένο πρὸ τοῦ θανάτου του, ἢ αἷτια τοῦ θανάτου ἂν ἠμπορεῖ γὰ ἐξ-ακριβῶθῃ, πρέπει νὰ γραφῇ εἰς τὸν χῶρον ὑπὸ τὴν ἐπικεφαλίδα ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ Ἐρώτημα (24).
- β. Ἡ λέξις "Ἀποβίωσας" μὲ τήν χρονολογίαν τοῦ θανάτου πρέπει νὰ γραφῇ εἰς τὸ Πιστοποιητικὸν Ἰατρικῆς Ἐξετάσεως Ἐρώτημα (28) καὶ ἡ σημείωσις αὕτη πρέπει νὰ ὑπογραφῇ ἀπὸ τὸν Ὑγειονομικὸν Ἐπιθεωρητὴ τοῦ Κέντρου.
- γ. Εἰς τὸν χῶρον ὑπὸ τὴν ἐπικεφαλίδα ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ Ἐρώτημα (24) θὰ πρέπει νὰ γραφῇ κατάλογος τῶν ὑπαρχόντων τοῦ ἀποθανόντος καὶ ἂν χρειάζεται αὐτό, ὁ κατάλογος θὰ συνεχισθῇ εἰς τὸν κενὸ χῶρον εἰς τὴν ὀπισθία ὀψί τοῦ Δελτίου.
- δ. Ἡ διάθεσις τοῦ πτώματος πρέπει νὰ σημειωθῇ εἰς τὸν χῶρον ὅπου καταγράφεται ὁ προορισμός ἢ τὸ Κέντρον Ὑποδοχῆς Ἐρώτημα (22); μαζὺ μὲ τὸ ὄνομα τοῦ γεροτραπεζίτου, τὴν πόλιν ἢ τὸ χωριό, τὴν ἐπαρχίαν καὶ τὴν χώρα.

3. Ἐνα τρίτον ἀντίγραφο τοῦ Δελτίου Σ.Ε.Δ. Λεπτομερειαὶ Καταγραφῆς Ε.Π. πρέπει νὰ ἐτοιμασθῇ κατὰ τὸν χρόνον τοῦ ἐγκαταφρασμοῦ καὶ γὰ σταλῆ εἰς τὸ τοπικὸν Γραφεῖον Δημοτολογίου ὅπου καταγραφονται αἱ γεννήσεις, γάμοι καὶ θάνατοι.

4. Ὅταν τὸ Δελτίον Σ.Ε.Δ. Λεπτομερειαὶ Καταγραφῆς Ε.Π. συμπληρωθῇ συμφωνὰ πρὸς τὰς ὁδηγίας τῆς παραγράφου 2, μαζὺ μὲ συνημμένην τὴν τυχόν συμπληρωματικὴν ἱατρικὴν ἐκθεσιν, πρέπει νὰ ὑποβληθῇ κατὰ τὸν ὠρισμένον δι' αὐτὸ χρόνον καὶ τρόπον εἰς τὸ Γραφεῖον Ἐκτοπισμένων Προσώπων εἰς τὸ Γενικὸν Στρατηγεῖον.

5. Τό Σ.Ε.Δ. Δελτίον Ε.Π. Καταγραφής Κέντρου Συν-αθροίσεως, τό ὁποῖον θά παραμένῃ εἰς τό κέντρον Συν-αθροίσεως, θά συμπληρωθῇ οὕτως ὥστε νά δηλοῦται εἰς αὐτό ἡ αἰτία τοῦ θανάτου καί ἡ διάθεσις τοῦ πτώματος, τα ὑπαρχοντα τοῦ ἀποθανόντος καί ἡ ἱατρική ἱστορία του.

6. Εἰς τήν περίπτωσιν θανάτου προσώπου τό ὁποῖον δέν ἔχει καταγραφή:

α. Θά τοῦ δοθῇ ἕνας ἀριθμός καταγραφῆς καί θά ἐτοιμασθῇ ἕνα πρωτότυπο καί ἕνα ἀντίγραφο Δελτίου Σ.Ε.Δ. Λεπτομέρειαι Καταγραφῆς Ε.Π. ὅσον τό δυνατόν πλήρες, ἀπό στοιχεῖα τά ὁποῖα περιλαμβάνονται εἰς τό Δελτίον Ταυτοτήτος ἢ ἄλλα ἀνάλογα ἔγγραφα που θά εὑρεθοῦν ἐπὶ τοῦ ἀποθανόντος προσώπου, ἢ στοιχεῖα που θά δοθοῦν ἀπό τά μέλη τῆς οἰκογενείας του ἢ φίλους του, μέ τους ὁποίους ἦτο μαζύ. Ἐκτός ἀπό αὐτήν τήν διαφορὰ εἰς τόν τροπο ἐξεργασεως τῶν λεπτομερειῶν περὶ τοῦ ἀτόμου, κατὰ τὰ ἄλλα, πρέπει νά ἀκολουθηθῇ ἡ ἴδια μέθοδος που ἐκτιθεταί ἄνωτέρω εἰς τας παραγράφους 2, 4, καί 5.

β. Τό ἀντίγραφο τοῦ Δελτίου Σ.Ε.Δ. Λεπτομέρειαι Καταγραφῆς Ε.Π. πρέπει νά σταλῇ κατὰ τόν χρόνον τοῦ ἐνταφιασμοῦ εἰς τό τοπικόν Γραφεῖον Δημοτολογίου.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑΙ ΟΔΗΓΙΑΙ

Χορήγησις ἱματισμοῦ καί ἄλλων εἰδῶν

1. Τήν διυγινητικὴν εὐθύνην διὰ κάθε τι που ἀφορᾷ τόν ἱματισμό καί τὰ ἄλλα εἶδη τὰ ὁποῖα χορηγοῦνται εἰς τὰ ἐκτοπισμένα πρόσωπα, τήν ἔχει ὁ Διευθυντής Κέντρου.

2. Ρούχα καί ἄλλα εἶδη πρέπει νά χορηγοῦνται μόνον διὰ τας ἐκτακτοὺς ἀνάγκας τῶν ἐκτοπισμένων προσώπων.

3. Εἰς τό Δελτίον Σ.Ε.Δ. Λεπτομέρειαι Καταγραφῆς Ε.Π. εἰς τόν χῶρον τοῦ Ἑρωτηματος (23) "Προμηθεῖαι" καί εἰς τὰ εἰδικά τετραγωνίδια εἰς τό πίσω μέρος τοῦ Σ.Ε.Δ. Δελτίου Καταγραφῆς Ε.Π., πρέπει νά γραφοῦν λεπτομέρειαι κάθε εἶδους ρουχισμοῦ ἢ ἄλλων ἀντικειμένων τό ὁποῖον χορηγεῖται εἰς τὰ ἐκτοπισμένα πρόσωπα. Ἐπὶ παραδείγματι, ἐάν εἰς τό ἐκτοπισμένο

μενο πρόσωπο χορηγοῦνται δύο ὑποκάμισα, εἰς τό τετραγ-
νίδιο 10 θα γραφή ὁ ἀριθμὸς "2".

4. Οἱ ἀριθμοὶ 1-26 συμπεριλαμβανομένου, καί τὰ
εἶδη ρουχισμοῦ εἰς τὰ ὁποῖα ἀναφέρονται οἱ ἀριθμοὶ αὐτοὶ
ἔχουν ὡς ἑξῆς:

1. Ὑποδήματα
2. Ὑποκάμισο
3. Παγτελόνια
4. Φούστα
5. Ζακέττα
6. Ἐξωτερικὴ Φανέλλα
7. Μαλινό φόρεμα
8. Ἄλλο φόρεμα
9. Σωβρακό ἢ κυλόττα
10. Ἐσωτερικὴ φανέλλα
11. Καλτσες
12. Μεσοφόρι ἢ κομπιναιζόμ
13. Κόρσες ἢ ζώνη
14. Γάντια
15. Καπέλλο ἢ σκούφος κ.λ.π.
16. Ἐπαγωγόρι
17. Προσόψιο
18. Πανιὰ τοῦ μωροῦ
19. Νυκτικό ἢ πυτζαμες
20. Μαλλίνη κουβερτα
21. Βαμβακερὴ κουβερτα
22. Κομματι βαμβακεροῦ ὑφάσματος (1 μέτρον)
23. Κομματι μαλλίνου ὑφάσματος (1 μέτρον)
24. Κομματι ὑφάσματος τεχνητῆς μεταξῆς (1 μέτρον)
25. Μαλλι πλεξήματος
26. Καραβάνα καὶ ἄλλα σκεύη συσσιτίου